

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF FREDERICTON CITY COUNCIL  
PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON**

**MONDAY, JUNE 8, 2009 / LUNDI 8 JUIN 2009**

---

Minutes of the Regular Meeting of Fredericton City Council held on Monday, June 8, 2009 at 7:30 p.m. in the Council Chamber, City Hall, Fredericton.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Fredericton tenue le lundi 8 juin 2009 à 19 h 30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ATTENDANCE**

Mayor Brad Woodside, Deputy Mayor Bruce Grandy, Councillors Jordan Graham, Dan Keenan, David Kelly, Marilyn Kerton, Scott McConaghy, Mike O'Brien, and Tony Whalen.

**PRÉSENCES**

Monsieur le maire Brad Woodside, le maire adjoint Bruce Grandy et les conseillers Jordan Graham, Dan Keenan, David Kelly, Marilyn Kerton, Scott McConaghy, Mike O'Brien et Tony Whalen.

Attendance /  
Présences

**PRAYER**

Rev. Paul Ross was present and led Council in prayer.

**PRIÈRE**

Le révérend Paul Ross dit la prière.

Prayer / Prière

**COMMENTS BY MAYOR BRAD WOODSIDE RE CHRIS MACPHERSON'S APPOINTMENT AS PRESIDENT OF THE CANADIAN ASSOCIATION OF MUNICIPAL ADMINISTRATORS**

His Worship Mayor Brad Woodside offered congratulations to Assistant City Administrator, Chris MacPherson, on his appointment as President of the Canadian Association of Municipal Administrators, for a one year term. The Association represents senior municipal administrators from across Canada.

**COMMENTAIRE DE MONSIEUR LE MAIRE — CHRIS MACPHERSON, PRÉSIDENT DÉSIGNÉ DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS MUNICIPAUX**

Monsieur le maire félicite l'administrateur municipal adjoint, Chris MacPherson, qui a été désigné président de l'Association canadienne des administrateurs municipaux, pour un mandat d'une année. L'Association représente les administrateurs municipaux supérieurs de tout le Canada.

Chris MacPherson's Appointment as President of the Canadian Association of Municipal Administrators/ Chris MacPherson, président désigné de l'Association canadienne des administrateurs municipaux

**CANADIAN COUNCIL ON LEARNING 2009 SURVEY – COMPOSITE LEARNING INDEX**

Fredericton’s composite learning index score, as recently highlighted in a five-page spread in *Maclean’s Magazine*, boasted the greatest increase amongst 4,700 Canadian communities. Fredericton’s index score, a measurement of life-long learning, jumped 3.9 points in 2009, exceeding the national average of 75, and the New Brunswick average of 63. Fredericton received the highest score of all New Brunswick cities and communities.

Mayor Brad Woodside noted that the survey had been conducted by a third party, without the City’s knowledge.

Mayor Woodside believed that the acknowledgement could be attributed to the culture, education, and recreation facilities that the City offers, all great selling features in attracting new people to the city.

**MAYOR’S COMMENT RE NEW COMMUNITY COLLEGE CAMPUS**

Mayor Brad Woodside commented on the recent announcement by Premier Shawn Graham that Fredericton would be getting a new \$15-million community college campus.

Councillor O’Brien indicated that the Staff of Team Fredericton, and in particular Don Fitzgerald and Alycia Moorehouse, had prepared a Report entitled, “*Modernizing the NBCC – Provincial Centres of Excellence*” in response to a call from the Province of New Brunswick in February of 2005.

**ENQUÊTE 2009 DU CONSEIL CANADIEN SUR L’APPRENTISSAGE – INDICE COMPOSITE DE L’APPRENTISSAGE**

Comme souligné récemment dans un article de cinq pages du magazine *Maclean’s*, l’indice composite de l’apprentissage de Fredericton affiche la plus importante croissance parmi 4700 localités canadiennes. Cette cote, qui mesure l’apprentissage réalisé au cours de toute une vie, a augmenté de 3,9 points en 2009, dépassant ainsi la moyenne nationale (75) et celle du Nouveau-Brunswick (63). En fait, Fredericton est la plus élevée de toutes les villes et localités du Nouveau-Brunswick.

Monsieur le maire précise que l’enquête a été menée par une tierce partie, à l’insu de la Ville.

Selon lui, cette reconnaissance pourrait s’appliquer aux installations culturelles, éducatives et récréatives offertes par Fredericton, des atouts formidables pour attirer de nouveaux résidents dans la ville.

**COMMENTAIRES DE MONSIEUR LE MAIRE – NOUVEAU CAMPUS POUR LE COLLÈGE COMMUNAUTAIRE**

Monsieur le maire parle de la déclaration du premier ministre Shawn Graham selon laquelle Fredericton obtiendrait un nouveau campus pour le collège communautaire évalué à 15 millions de dollars.

Le conseiller O’Brien précise que le personnel d’Équipe Fredericton, en particulier Don Fitzgerald et Alycia Moorehouse, a préparé un rapport intitulé *Modernizing the NBCC – Provincial Centres of Excellence* en réponse à une demande du gouvernement provincial en février 2005.

Canadian Council on Learning 2009 Survey – Composite Learning Index/ Enquête 2009 du Conseil canadien sur l’apprentissage – Indice composite de l’apprentissage

Mayor’s Comments re New Community College Campus / Commentaires de Monsieur le maire – Nouveau Campus pour le Collège communautaire

As Council representative at the time, Councillor O'Brien, along with Don Fitzgerald, and Mac MacFarlane, Executive Director, and Chairman, respectively, for Team Fredericton, the Report was submitted to Margaret-Ann Blaney, Minister of Advanced Education and Training. Subsequent meetings were then held with Minister Blaney, Minister Jody Carr, her predecessor; the need for the project was also endorsed by the Opposition Party.

With perseverance and much lobbying over the past four years by Mayor Brad Woodside and Members of Council, funding had finally come together, leading to the official announcement last week.

At the request of Mayor Woodside, Councillor O'Brien had prepared a thank you letter for the parties involved.

Mayor Brad Woodside offered public thanks to Minister Rick Myles, Minister T.J. Burke, Minister Kelly Lamrock, Minister Greg Byrne, and Minister Keith Ashfield, and further acknowledged the fact that both Federal and Provincial representatives had come through for the City.

**MEMORIES OF ELVIS PRESLEY DAY**

**WHEREAS:** Elvis Presley is the undisputed King of Rock & Roll; and

**WHEREAS:** It is estimated that Elvis sold over 1 billion records worldwide, more than anyone in the record industry; and

Le conseiller O'Brien, représentant du conseil à l'époque, ainsi que Don Fitzgerald et Mac MacFarlane, respectivement directeur général et président d'Équipe Fredericton ont soumis le rapport à Margaret-Ann Blaney, ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail. Des rencontres ont été tenues par la suite avec la ministre Blaney et le ministre Jody Carr, son prédécesseur. Le parti de l'opposition a aussi donné son appui au projet.

La grande persévérance et les multiples pressions du maire et des conseillers au cours des quatre dernières années ont permis de recueillir le financement menant à l'annonce officielle de la semaine dernière.

À la demande du maire Woodside, le conseiller O'Brien a préparé une lettre de remerciement pour les parties concernées.

Monsieur le maire remercie publiquement les ministres Rick Myles, T.J. Burke, Kelly Lamrock, Greg Byrne et Keith Ashfield, de même que les représentants, tant à l'échelle fédérale que provinciale, qui ont déployé tous les efforts pour que ce projet voie le jour à Fredericton.

**JOURNÉE COMMÉMORATIVE EN HOMMAGE À ELVIS PRESLEY**

**ATTENDU QU'**Elvis Presley est sans contredit le roi du Rock 'n' Roll;

**QUE** les ventes de disques d'Elvis dans le monde sont estimées à 1 milliard, soit plus que celles de tout autre artiste de l'industrie du disque;

Memories of Elvis Presley Day / Journée commémorative en hommage à Elvis Presley

**WHEREAS:** Elvis Presley's three television Specials – Elvis (1968), Elvis Aloha from Hawaii via satellite (1973), and Elvis in Concert (1977) stand among the most highly rated specials of their time; and

**WHEREAS:** Currently there are over 625 active Elvis Fan Clubs worldwide. Elvis' popularity is at an all time high and his legacy continues to reach new audiences; and

**WHEREAS:** Elvis starred in 31 feature films as an actor and two concert documentary films all which brought fame and success; and

**Whereas:** Rock and Roll Hall of Fame member and Elvis' drummer from 1955 - 1968, D. J. Fontana will be in Fredericton on June 20<sup>th</sup>, 2009 meeting the public and sharing memories of his time spent with Elvis; and

**WHEREAS:** Elvis' co-star from his 14<sup>th</sup> movie *Kissing Cousins* Cynthia Pepper will be visiting Fredericton on June 20<sup>th</sup>, 2009 and sharing her experiences and memories of Elvis.

**WHEREAS:** Fredericton's own Elvis Tribute artist Mike Bravener, along with DJ Fontana, Cynthia Pepper and a host of others will be recreating songs from Elvis' career on Saturday, June 20<sup>th</sup>, 2009 at the Fredericton Playhouse.

**Therefore:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby proclaim **Saturday, June 20, 2009** as **Memories of Elvis Day** in the City of Fredericton.

In honour of Memories of Elvis Day, Josh Bravener sang Elvis' *Blue Moon*.

**QUE** les trois présentations télévisées spéciales d'Elvis Presley – Elvis (1968), Elvis Aloha d'Hawaii par satellite (1973) et Elvis en concert (1977) sont parmi les plus haut cotées de l'époque;

**QUE**, de nos jours, plus de 625 clubs d'admirateurs d'Elvis sont encore actifs dans le monde; la popularité d'Elvis étant plus grande que jamais et son œuvre continuant de toucher de nouveaux publics;

**QU'**Elvis a tenu le premier rôle dans 31 longs métrages et deux films documentaires de concert qui lui ont apporté renommée et succès;

**QUE** D. J. Fontana, membre du Temple de la renommée du rock and roll et batteur d'Elvis de 1955 à 1968, sera à Fredericton le 20 juin 2009, rencontrera le public et partagera des souvenirs du temps qu'il a passé avec Elvis;

**QUE** Cynthia Pepper, covedette avec Elvis dans son 14<sup>e</sup> film, *Kissing Cousins*, sera aussi à Fredericton le 20 juin 2009 et partagera ses souvenirs d'Elvis et ce qu'elle a vécu avec lui.

**QUE** l'artiste-imitateur d'Elvis frederictorien Mike Bravener ainsi que D.J. Fontana, Cynthia Pepper et bien d'autres redonneront vie à Elvis par ses chansons, le samedi 20 juin 2009 au Playhouse de Fredericton.

**POUR CES MOTIFS**, je Brad Woodside, maire de Fredericton proclame par la présente le **samedi 20 juin 2009, Journée hommage à Elvis** à Fredericton.

Afin de souligner la Journée hommage à Elvis, Josh Bravener chante *Blue Moon*, une chanson d'Elvis.

Afterwards, Mr. Bravener thanked the public for their support of D.J. Fontanna, Elvis Presley's drummer from 1955-1968, who had recently joined Mr. Bravener's father, Mike, and a crew of 30 local musicians and dancers, in recreating Elvis' 1968 come-back special.

On Saturday, June 20, 2009, Mr. Fontanna would join the co-star of Elvis' motion picture, *Kissing Cousins*, Cynthia Pepper, at the Fredericton Playhouse to celebrate "Elvis in Hollywood."

Mr. Bravener thanked the City of Fredericton, and Members of Council for the support, and the kindness they had expressed to Mr. Fontanna and his wife Karen.

Councillor Marilyn Kerton commented that Josh's father, Mike, is Fredericton's Elvis tribute artist, having won awards in Canada and the United States.

Josh, who is only 15 years old, had been performing Elvis impersonations since the age of 8 years old, having placed first in several competitions in Canada and the United States.

Councillor Kerton also added that D.J. Fontanna and Cynthia Pepper would be attending a breakfast at Frank's Finer Diner, and would be available for autographs.

Councillor Kerton presented a gift from Graceland to Mayor Brad Woodside, in the form of a framed statue of Elvis.

### **RIVER RIDDERS**

Mayor Brad Woodside introduced Charlene Hodder and Carolyn Spray, River Ridders, who together have brought attention to garbage pollution along the Nashwaak River. They have taken it upon

M. Bravener remercie ensuite le public pour son soutien à D.J. Fontanna, batteur d'Elvis Presley de 1955 à 1968, qui s'est récemment joint au père de M. Bravener, Mike, et à un groupe local de 30 musiciens et danseurs pour recréer le spectacle spécial du retour d'Elvis en 1968.

Le samedi 20 juin 2009 au Playhouse de Fredericton, M. Fontanna se joindra à Cynthia Pepper, la covedette d'Elvis du film d'animation, *Kissing Cousins*, pour célébrer «Elvis à Hollywood».

M. Bravener remercie la Ville de Fredericton et les conseillers de leur soutien ainsi que de leur amabilité envers M. Fontanna et son épouse Karen.

La conseillère Marilyn Kerton précise que le père de Josh, Mike, l'artiste-imitateur d'Elvis de Fredericton, a gagné des prix au Canada et aux États-Unis.

Josh, qui n'a que 15 ans, imite Elvis depuis l'âge de 8 ans, et s'est classé premier dans le cadre de plusieurs concours au Canada et aux États-Unis.

La conseillère Kerton ajoute que D.J. Fontanna et Cynthia Pepper seront présents à un déjeuner au Frank's Finer Diner où ils signeront des autographes.

La conseillère Kerton offre au maire Brad Woodside, de la part de Graceland, une statue d'Elvis.

### **RIVER RIDDERS**

Monsieur le maire présente Charlene Hodder et Carolyn Spray, membres des River Ridders ayant collaboré pour attirer l'attention sur les déchets qui polluent les abords de la rivière Nashwaak. Ils ont pris

River Ridders  
/ River  
Ridders

themselves to put together a volunteer effort to clean the riverbanks of garbage and debris.

Ms. Hodder and Ms. Spray presented a PowerPoint Presentation entitled, “*River Ridders, Helping Critters – 1<sup>st</sup> Annual Nashwaak Habitat Rescue, Saturday, July 4<sup>th</sup>.*”

Ms. Hodder and Ms. Spray handed out information brochures to Members of Council, and asked for their support by way of disseminating information about the clean up.

Deputy Mayor Bruce Grandy commented that this was a great initiative, and he would be happy to support the cause.

Councillor David Kelly, Chair of the Community Services Committee, suggested that a space could be afforded the duo during the annual Canada Day block party to promote their cause.

Mayor Brad Woodside thanked Ms. Hodder and Ms. Spray for their presentation.

**SHRINERS INTERNATIONAL  
AWARENESS DAY**

**WHEREAS:** Shriners International is a well-known, respected fraternity dedicated to fun, fellowship and philanthropy with hundreds of thousands of members who belong to 191 chapters throughout the United States, Canada, Mexico and the Republic of Panama; and

l’initiative de réunir un groupe de bénévoles pour une activité de nettoyage des rives.

M<sup>mes</sup> Hodder et Spray font une présentation PowerPoint intitulée «River Ridders, Helping Critters – 1<sup>st</sup> Annual Nashwaak Habitat Rescue, Saturday, July 4<sup>th</sup>» (nettoyage des rives et aide aux animaux – première opération de restauration de l’habitat, le samedi 4 juillet).

M<sup>mes</sup> Hodder et Spray présentent des dépliants informatifs aux conseillers, et leur demandent leur appui dans la diffusion de l’information sur l’opération de nettoyage.

Il s’agit, selon le maire adjoint Bruce Grandy, d’une initiative formidable, et il est heureux de soutenir la cause.

Le conseiller David Kelly, président du Comité des services communautaires, suggère de réserver une place au duo durant la Fête de quartier à l’occasion de la fête du Canada afin de promouvoir la cause.

Monsieur le maire remercie M<sup>mes</sup> Hodder et Spray pour leur présentation.

**JOURNÉE INTERNATIONALE DE  
SENSIBILISATION AUX SHRINERS**

**ATTENDU QUE** Shriners International, confrérie renommée et respectée vouée au divertissement, à la camaraderie et à la philanthropie, regroupe des centaines de milliers de membres répartis dans 191 branches partout aux États-Unis, au Canada, au Mexique et dans la République de Panama;

Shriners  
International  
Awareness  
Day / Journée  
internationale  
de  
sensibilisation  
aux Shriners

**WHEREAS:** Members support Shriners Hospitals for Children, the one-of-a-kind international pediatric specialty health care system that was founded by the Shriners fraternity and provides all care with no financial obligation to patients or their families; and

**WHEREAS:** Membership in the Shriners fraternity offers the invaluable opportunity to build camaraderie and lifelong friendships with other men of character and upstanding values; and

**WHEREAS:** Shriners International offers its members professional development and leadership opportunities in their local communities and internationally; and

**WHEREAS:** It is fitting and appropriate to acknowledge and celebrate this wonderful fraternity and its rich history on the anniversary of the day the Imperial Council of Shriners International was formed – June 6, 1876.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby proclaim **June 6, 2009**, as **Shriners International Awareness Day** in Fredericton, and do encourage all of our citizens to learn more about Shriners International and celebrate its many impressive achievements over the past 137 years.

**LOVE FREDERICTON**

**WHEREAS:** The churches in the greater Fredericton area desire to show their love to the citizens of Fredericton freely through acts of kindness; and

**WHEREAS:** God so loved the world that He freely gave His only son, Jesus, the Fredericton area churches also want to show their love in a practical way by freely giving; and

**QUE** ses membres soutiennent les hôpitaux pour enfants Shriners, le système de soins pédiatriques unique établi par la confrérie Shriners qui fournit tous les soins, sans obligation financière pour les patients ou leur famille;

**QUE** l'adhésion à la confrérie Shriners donne l'occasion unique de tisser des liens de camaraderie et d'amitié pour toute la vie avec d'autres hommes valeureux et déterminés;

**QUE** Shriners International offre à ses membres des possibilités de perfectionnement et de leadership dans les collectivités à l'échelle locale et internationale;

**QU'**il est bon et opportun de reconnaître et célébrer cette merveilleuse confrérie ainsi que sa riche histoire, le jour de l'anniversaire de la formation de l'Imperial Council of Shriners International – le 6 juin 1876.

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, proclame par la présente le **6 juin 2009, Journée internationale de sensibilisation aux Shriners** à Fredericton, et encourage tous les citoyens à se renseigner sur Shriners International et à célébrer ses nombreuses et grandes réalisations des 137 dernières années.

**LOVE FREDERICTON**

**ATTENDU QUE** les Églises du grand Fredericton souhaitent démontrer gratuitement, par des gestes humanitaires, leur amour de Fredericton;

**QUE** Dieu, aimant tellement l'humanité, lui a donné, de son plein gré, son fils Jésus, les Églises de la région de Fredericton veulent montrer leur amour de manière concrète, par le don;

Love  
Fredericton /  
Love  
Fredericton

**WHEREAS:** We desire to show the unity of the Fredericton area churches as we work together to achieve a common goal; and

**WHEREAS:** The volunteers of Love Fredericton will be wearing their hearts, not on their sleeves, but on the back of their T-shirts, as they commit free acts of kindness all across the City, no strings attached, on June 12 and 13, 2009.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby proclaim **June 12-13, 2009** as **Love Fredericton weekend**.

**BRAS ACROSS THE BRIDGE**

A request was received from Beth Ashton, on behalf of the Canadian Breast Cancer Foundation, CIBC Run for the Cure Committee, for permission to hang a continuous string of bras across the pedway bridge (outside on hand rails on both sides) as part of their ‘BRAS Across the Bridge’ awareness campaign from July 20 to July 21, 2009.

**Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Tony Whalen THAT City Council adopt the following resolution:**

**BE IT RESOLVED** that approval be given to the Canadian Breast Foundation CIBC Run for the Cure Committee (Fredericton) to hang a continuous string of bras across the pedway bridge (outside on hand rails on both sides) as part of their ‘BRAS Across the Bridge’ awareness campaign from July 20 to July 21, 2009, subject to adherence to City staff recommendations.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**QUE** les Églises de la région de Fredericton souhaitent montrer leur unité grâce à leur collaboration pour un objectif commun;

**QUE** les bénévoles de «Love Fredericton», en plus d’avoir le cœur à la bonne place, l’afficheront sur le dos de leur t-shirt pendant qu’ils poseront gratuitement des gestes humanitaires partout en ville les 12 et 13 juin 2009.

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, déclare par la présente les **12 et 13 juin 2009, Fin de semaine «Love Fredericton»**.

**LE PONT DU SOUTIEN**

Réception d’une demande de permission de Beth Ashton, au nom de la Fondation canadienne pour le cancer du sein, Comité de la Course à la vie CIBC, qui souhaite suspendre une chaîne continue de soutiens-gorge sur le pont pédestre (des deux côtés extérieurs des parapets) dans le cadre de la campagne de sensibilisation «Le pont du soutien» du 20 au 21 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller Tony Whalen QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :**

**IL EST RÉSOLU** que soit accordée à la Fondation canadienne pour le cancer du sein, Comité de la Course à la vie CIBC (Fredericton) la permission de suspendre une chaîne continue de soutiens-gorge sur le pont pédestre (des deux côtés extérieurs des parapets) dans le cadre de la campagne de sensibilisation «Le pont du soutien» du 20 au 21 juillet 2009, sous réserve du respect des recommandations du personnel municipal.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Bras Across the Bridge /  
Le pont du soutien

**NEW BRUNSWICK HIGHLAND  
GAMES AND SCOTTISH FESTIVAL**

A request was received from Melanie Laird, Festival President, on behalf of the NB Highland Games and Scottish Festival Inc., for permission to hold the New Brunswick Highland Games and Scottish Festival on Government House grounds from Friday, July 24 to Sunday, July 26, 2009.

Ms. Laird commented that 2009 would mark the 29<sup>th</sup> year for the New Brunswick Highland Games Festival; one of the largest and oldest city festivals, and recognized by New Brunswick Tourism as a top festival.

Last year's festival was featured as part of a British television production called *Journey To The Edge of the World*, filmed in conjunction with Scottish actor and comedian Billy Connelly's journey across Canada. Fredericton was the only New Brunswick stop.

The Highland Games portion of the Festival would feature competitions in piping and drumming, highland dancing, and Scottish athletics, with the Festival's Work Shops, Learning Series, and Kid's Corner continuing to grow every year.

Prior to the motion, Deputy Mayor Bruce Grandy complimented Ms. Laird for taking on such a big task in her role as Festival President, and acknowledged the hard work and dedication of all festival volunteers.

Deputy Mayor Bruce Grandy hoped that attendance would increase at the Festival due to the new air flights arriving and departing from Gatwick, England.

**JEUX HIGHLAND DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK ET FESTIVAL  
ÉCOSSAIS**

Réception d'une demande de permission de Melanie Laird, présidente du Festival, au nom des Jeux Highland et Festival écossais du Nouveau-Brunswick qui souhaite tenir son activité sur le terrain entourant la Résidence du Gouverneur du vendredi 24 au dimanche 26 juillet 2009.

M<sup>me</sup> Laird mentionne que l'année 2009 marque la 29<sup>e</sup> édition annuelle du Festival des Jeux Highland et Festival écossais du Nouveau-Brunswick, qui est l'un des plus importants et anciens festivals municipaux, et reconnu par Tourisme Nouveau-Brunswick comme un festival de première classe.

L'an dernier, le festival a été présenté dans une production télévisée britannique, *Journey To The Edge of the World*, enregistrée lors du voyage au Canada de l'acteur et comédien écossais Billy Connelly. Fredericton constituait la seule escale au Nouveau-Brunswick.

La partie des Jeux Highland du Festival présentera des concours de cornemuse et de percussion, de danse de type highland et d'athlétisme écossais, en plus des ateliers du festival, des activités d'apprentissage et du coin des enfants qui d'année en année prennent de l'ampleur.

Avant le vote sur la motion, le maire adjoint Bruce Grandy félicite M<sup>me</sup> Laird d'assumer la lourde tâche de la présidence du Festival, et souligne le dévouement et l'excellent travail des bénévoles du festival.

Il espère que le Festival connaîtra une participation accrue grâce aux nouveaux vols aller-retour Fredericton et Gatwick (en Angleterre).

New  
Brunswick  
Highland  
Games and  
Scottish  
Festival /  
Jeux Highland  
du Nouveau-  
Brunswick et  
Festival  
Écossais

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to hold the New Brunswick Highland Games and Scottish Festival on Government House grounds from Friday, July 24 to Sunday, July 26, 2009, subject to adherence of recommendations from City staff.

CARRIED UNANIMOUSLY

EXIT REALTY FOOD DRIVE

A request was received from Austin Drisdelle, on behalf of EXIT Realty, for permission to conduct a food drive for the Fredericton Food Bank in the Nashwaaksis area between the hours of 5:30 and 8:30 p.m. on Thursday, June 25, 2009.

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to Austin Drisdelle, along with other realtors, to conduct a food drive for the Fredericton Food Bank in the Nashwaaksis area between the hours of 5:30 and 8:30 p.m. on Thursday, June 25, 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée la permission de tenir les Jeux Highland et Festival écossais du Nouveau-Brunswick sur le terrain entourant l'Ancienne Résidence du Gouverneur du vendredi 24 au dimanche 26 juillet 2009, sous réserve du respect des recommandations du personnel municipal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

COLLECTE D'ALIMENTS D'EXIT REALTY

Réception d'une demande de permission d'Austin Drisdelle, au nom d'EXIT Realty qui souhaite mener une collecte d'aliments pour la Banque alimentaire de Fredericton dans le secteur de Nashwaaksis de 17 h 30 à 20 h 30 le jeudi 25 juin 2009.

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée à Austin Drisdelle et autres courtiers immobiliers, la permission de tenir la collecte d'aliments pour la Banque alimentaire de Fredericton dans le secteur de Nashwaaksis de 17 h 30 à 20 h 30 le jeudi 25 juin 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

EXIT Realty  
Food Drive /  
Collecte  
d'aliments  
d'EXIT Realty

**BATTLE OF BRITAIN PARADE AND FLYPAST**

A request was received from Major R. E. Haley, on behalf of 403 (Helicopter) Operational Training Squadron 1 Wing, for permission to hold their Battle of Britain Parade and Helicopter Fly Past at the Fredericton Cenotaph at 500 feet above ground level on Sunday, September 20, 2009.

**Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT City Council adopt the following resolution:**

**BE IT RESOLVED** that approval be given to 403 (Helicopter) Operational Training Squadron to hold their Battle of Britain Parade, subject to a police escort, and Helicopter Fly Past at the Fredericton Cenotaph at 500 feet above ground level on Sunday, September 20, 2009.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**PROPOSED SUBDIVISION AND SALE – 51 DORCAS STREET, VANIER INDUSTRIAL PARK (WARD 7)**

**Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:**

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton authorizes the subdivision and sale of a ±2,100 m<sup>2</sup> portion of the City-owned property situated at 51 Dorcas Street, known as PID 60092418, to ARD Enterprises Ltd. and/or its assignees at a rate of \$50,000 per acre for a sum of Twenty Five Thousand Nine Hundred Thirty Five

**PARADE DE LA BATAILLE D'ANGLETERRE**

Réception d'une demande de permission du Major R. E. Haley, au nom du 403<sup>e</sup> Escadron d'entraînement opérationnel d'hélicoptères 1<sup>re</sup> Escadre, pour la tenue, le dimanche 20 septembre 2009, de la parade de la bataille d'Angleterre et d'un défilé aérien d'hélicoptères qui survolera le cenotaphe de Fredericton à 500 pi du sol.

**Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :**

**IL EST RÉSOLU** que soit accordée au 403<sup>e</sup> Escadron d'entraînement opérationnel d'hélicoptères la permission de tenir, sa parade commémorative de la bataille d'Angleterre, sous réserve de l'escorte policière, et un survol du cenotaphe de Fredericton qui s'effectuera en hélicoptères à 500 pi du sol le dimanche 20 septembre 2009.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**PROPOSITION DE LOTISSEMENT ET DE VENTE – 51, RUE DORCAS, PARC INDUSTRIEL VANIER (QUARTIER 7)**

**Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :**

**IL EST RÉSOPLU** que le conseil municipal de Fredericton autorise le lotissement et la vente d'une partie d'environ 2100 m<sup>2</sup> du terrain municipal sis au 51, rue Dorcas, soit le NID 60092418, à ARD Enterprises Ltd. ou ses cessionnaires au tarif de 50 000 \$ l'acre pour la somme de vingt-cinq mille neuf cent trente-cinq dollars (25 935 \$), sous réserve des taxes et

Battle of Britain Parade and Flypast / Parade de la bataille d'Angleterre

Proposed Subdivision and Sale – 51 Dorcas Street, Vanier Industrial Park (Ward 7) / Proposition de lotissement et de vente – 51, rue Dorcas, parc industriel Vanier (Quartier 7)

Dollars (\$25,935.00), subject to applicable taxes, adjustments, and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PROPOSED ACQUISITION –  
PORTION OF 1225 HANWELL ROAD  
(WARD 12)**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor David Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the acquisition of a ±152.40 m<sup>2</sup> portion of property situated at 1225 Hanwell Road, known as PID 75386888, from ARD Enterprises Ltd. at a rate of \$86.08 per square metre for sum of Thirteen Thousand One Hundred Nineteen Dollars (\$13,119.00), subject to applicable taxes, adjustments, and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PROPOSED ACQUISITION –  
PORTION OF 1270 HANWELL ROAD  
(WARD 12)**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor David Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the acquisition of a ±346.107 m<sup>2</sup> portion of property situated at 1270 Hanwell Road,

rajustements applicables, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**PROPOSITION D'ACQUISITION –  
UNE PARTIE DU 1225, CHEMIN  
HANWELL (QUARTIER 12)**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller David Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'acquisition d'une partie d'environ 152,40 m<sup>2</sup> du terrain sis au 1225, chemin Hanwell, soit le NID 75386888, d'ARD Enterprises Ltd. au tarif de 86,08 \$ le mètre carré pour la somme de treize mille cent dix-neuf dollars (13 119 \$), sous réserve des taxes et rajustements applicables, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**PROPOSITION D'ACQUISITION –  
UNE PARTIE DU 1270, CHEMIN  
HANWELL (QUARTIER 12)**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller David Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'acquisition d'une partie d'environ 346,107 m<sup>2</sup> du terrain sis au 1270, chemin Hanwell, soit le

Proposed Acquisition – Portion of 1225 Hanwell Road (Ward 12) / Proposition d'acquisition – une partie du 1225, chemin Hanwell (Quartier 12)

Proposed Acquisition – Portion of 1270 Hanwell Road (Ward 12) / Proposition d'acquisition – une partie du 1270, chemin Hanwell (Quartier 12)

known as PID 75436527, from ARD Enterprises Ltd. at a rate of \$86.08 per square metre for sum of Twenty Nine Thousand Seven Hundred Ninety Three Dollars (\$29,793.00), subject to applicable taxes, adjustments, and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

*(Councillor Tony Whalen was absent from the Council Chamber when the vote was taken.)*

**PROPOSED ACQUISITION – 1560 AND 1570 SAINT MARY’S STREET (WARD 3)**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Mike O’Brien THAT City Council adopt the following resolution:

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton authorizes the acquisition of the property situated at 1560 & 1570 Saint Mary’s Street, known as PID 75305979, from Alice and Gary McCutcheon for sum of Three Hundred Sixty Five Thousand Dollars (\$365,000.00), subject to applicable taxes, adjustments, and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

*(Councillor Tony Whalen was absent from the Council Chamber when the vote was taken.)*

NID 75436527, d’ARD Enterprises Ltd. au tarif de 86,08 \$ le mètre carré pour la somme de vingt-neuf mille sept cent quatre-vingt-treize dollars (29 793 \$), sous réserve des taxes et rajustements applicables, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

*(Le conseiller Tony Whalen est absent de la salle du conseil au moment du vote.)*

**PROPOSITION D’ACQUISITION – 1560 ET 1570, RUE SAINT MARYS (QUARTIER 3)**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Mike O’Brien QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal de Fredericton autorise l’acquisition du terrain sis aux 1560 et 1570, rue Saint Marys, soit le NID 75305979, d’Alice et de Gary McCutcheon pour la somme de trois cent soixante-cinq mille dollars (365 000 \$), sous réserve des taxes et rajustements applicables, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

*(Le conseiller Tony Whalen est absent de la salle du conseil au moment du vote.)*

Proposed Acquisition – 1560 and 1570 Saint Mary’s Street (Ward 3) / Proposition d’acquisition – 1560 et 1570, rue Saint Marys (Quartier 3)

**PROPOSED SURPLUS CITY-OWNED PROPERTIES**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Tony Whalen THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton declares the following list of City-owned properties “surplus” for municipal requirements and directs staff to take the necessary steps to dispose of them in accordance with current policy:

1. 205 McAdam Avenue, PID 75307215, Ward 1, surplus park land, offer to the public as a developable property.
2. 25 Burnham Court, PID 01489848, Ward 12, surplus park land, offer a portion to the adjacent property owners with the balance offered to the public as a developable property.
3. 155 Saint Mary’s Street, Ward 3, public right-of-way, stop up portion and offer to the public as a developable property.
4. 175 Henry Street, PID 0128788, Ward 4, convey to the public right-of-way.

CARRIED UNANIMOUSLY

**FEE STRUCTURE – TWO NATIONS CROSSING FIRE TRAINING FACILITY**

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

**VENTE DE BIENS MUNICIPAUX EN SURPLUS**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Mike O’Brien QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton déclare excédentaires les terrains municipaux suivants, et mandate le personnel pour faire le nécessaire afin d’en départir la Ville selon la politique actuelle.

1. Le 205, av. McAdam, NID 75307215, quartier 1, terrain de parc en surplus, offert au public comme terrain à bâtir;
2. Le 25, cour Burnham, NID 01489848, quartier 12, terrain de parc en surplus, une partie offerte aux propriétaires voisins, le reste au public comme parcelle constructible;
3. Le 155, rue Saint Marys, quartier 3, droit de passage public, partie offerte au public comme terrain à bâtir.
4. Le 175, rue Henry, NID 0128788, quartier 4, cédé au droit de passage public.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

**STRUCTURE DE FRAIS – COMPLEXE DE FORMATION À LA LUTTE CONTRE LES INCENDIES, TWO NATIONS CROSSING**

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

Proposed Surplus City-Owned Properties / Vente de biens municipaux en surplus

Fee Structure – Two Nations Crossing Fire Training Facility / Structure de frais – complexe de formation à la lutte contre les

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton adopts the Two Nations Crossing Fire Training Facility fee schedule for 2009 as follows:

1) Training Ground Fees

A) Fire Training Tower and other required props/compound

\$2,500.00/day  
\$800.00 / evening

B) Any training ground props/ compound except training tower

\$1,000.00 / day  
\$300.00 / evening

\* Does not include : SCBA bottle filling  
Classroom space  
(fees noted below)

2) Classroom Fees

A) Classroom (full day rental only)

\$250.00 / day

\* Includes: Room set-up  
Flipchart / podium / TV  
VCR / Projector SCBA  
bottle filling / kitchenette

\* Does not include: Catering

**CARRIED UNANIMOUSLY**

TREASURER'S REPORT

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal de Fredericton approuve les frais de 2009 pour le complexe de formation à la lutte contre l'incendie de Two Nations Crossing, comme suit :

1) Frais – Terrain d'entraînement

A) Tour d'entraînement et autres accessoires/enceinte nécessaires

2 500 \$ (journée)  
800 \$ (soirée)

B) Accessoires et enceinte sauf la tour d'entraînement

1 000 \$ (journée)  
300 \$ (soirée)

\* Ne comprend pas le remplissage de bouteilles d'ARA

Salle de cours  
(voir frais ci-dessous)

2) Frais pour salle de cours

A) Salle de cours (journée complète seulement)

250 \$ (journée)

\* Comprend : préparation du local,  
tableau-papier, podium,  
téléviseur magnétoscope à cassette, projecteur,  
remplissage des bouteilles d'ARA, cuisinette

• Ne comprend pas : traiteur

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

RAPPORT DU TRÉSORIER

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

incendies,  
Two Nations  
Crossing

Treasurer's  
Report /  
Rapport du  
trésorier

BE IT RESOLVED that expenditures for the month of May 2009, pursuant to By-law No. A-2, A By-law Respecting Administration and the City Council, Paragraph 29.06, be submitted for ratification in the amount of Ten Million, Nine Hundred and Seventy-Six Thousand, Four Hundred and Fifty-Two Dollars and Ninety-Nine Cents. (\$10,976,452.99).

CARRIED UNANIMOUSLY

**TENDER #T09-44 – THREE (3) ONLY NEW NOT PREVIOUSLY USED 2009 MODEL WHEEL LOADERS, FLEET DIVISION**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that Tender #T09-44, Three (3) Only New Not Previously Used 2009 Model Wheel Loaders, Fleet Division, to be awarded to *Atlantic Tractors & Equipment Ltd.*, low bidder meeting specifications at the tender price of \$628,482.67, HST included. Total Tender Price includes Price of Loader 1 with tire option (Roads + Streets Division), Loader 2 with Bucket option (Parks +Trees Division), Loader 3 (Water and Sewer Division), Ride Control Automatic Type Option, and Discount of 3% and Extended Warranty (84 Months).

CARRIED UNANIMOUSLY

IL EST RÉSOLU que, conformément à l'arrêté n° A-2, Arrêté concernant l'Administration et le conseil municipal, paragraphe 29.06, les dépenses du mois d'avril 2009, totalisant dix millions, neuf cent soixante-seize mille quatre cent cinquante-deux dollars et quatre-vingt-dix-neuf cents. (10 976 452,99 \$), soient soumises pour ratification.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**APPEL D'OFFRES T09-44 – TROIS CHARGEUSES NEUVES SUR PNEUS 2009, PARC AUTOMOBILE**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le contrat découlant de l'appel d'offres T09-44, trois chargeuses neuves sur pneus 2009, parc automobile, soit adjugé à *Atlantic Tractors & Equipment Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications au prix soumissionné de 628 482,67 \$, TVH comprise. Ce prix total comprend celui des chargeuses suivantes : 1, avec option de pneus (Rues et autres voies); 2, avec option benne (Parcs et arbres); 3, avec option réglage de suspension automatique (Eau et égout), ainsi qu'un rabais de 3 % et une garantie prolongée (84 mois).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Tender #T09-44 Awarded to Atlantic Tractors & Equipment Ltd. / Appel d'offres T09-44 : Atlantic Tractors & Equipment Ltd.

**TENDER #T09-45 – SAINT MARY’S STREET UPGRADE**

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor David Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the award of Tender #T09-45, St. Mary’s Street Upgrade, to *Hazen Thomas & Sons Contracting Ltd.*, low bidder meeting specifications at the tendered price of \$127,469.09, HST Included; and that the Mayor and City Clerk are authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PHOTOCOPIER – PROPERTY SERVICES DEPARTMENT**

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes Option #1: To enter into a three year “rental” agreement with *Xerox Corporation* on a Class II (21-30 copies per minute) *Xerox WC5225 Photocopier*, as per the Province of New Brunswick Standing Offer Contract #20090-09, at \$471.25 per year rental payment yearly in advance plus .0090 cents per copy charge payment quarterly in arrears for the Property Services Division, HST is extra; and that Mayor and City Clerk be authorized to execute the said contract.

CARRIED UNANIMOUSLY

**APPEL D’OFFRES T09-45 – AMÉLIORATION DE LA RUE SAINT MARYS**

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller le David Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l’adjudication du contrat découlant de l’appel d’offres T09-45, amélioration à la rue St. Mary’s, à *Hazen Thomas & Sons Contracting Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications au prix soumissionné de 127 469,09 \$, TVH comprise, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

**PHOTOCOPIEUR – SERVICES IMMOBILIERS**

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l’adoption de l’Option 1 : conclure une entente de location de trois années avec *Xerox Corporation* pour un photocopieur *Xerox WC5225* classe II (21 à 30 copies la minute), selon le contrat d’offre permanente du gouvernement du Nouveau-Brunswick n° 20090-09, au coût de location annuel prépayé de 471.25 \$ plus des frais de 0.0090 ¢ la copie, payés chaque trimestre en arriérés, pour la Division des services immobiliers, TVH en sus, ainsi que le maire et la secrétaire municipale à signer le contrat.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Tender #T09-45 Awarded to Hazen Thomas & Sons Contracting Ltd. / Appel d’offres T09-45 : Hazen Thomas & Sons Contracting Ltd.

Photocopier – Property Services Awarded to Xerox Corporation / Photocopieur – Services immobiliers : Xerox Corporation

**PHOTOCOPIER RENTAL – MAIL ROOM, CITY HALL**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes Option #1 a five year "rental" agreement with *Xerox Corporation* on a Class 4C (45 copies per minute) Xerox WC5645 Photocopier, as per the Province of New Brunswick Standing Offer Contract #20090-09, at \$881.99 per year rental payment yearly in advance plus 0.0070 cents per copy charge payment quarterly in arrears for City Hall Mailroom, HST is extra; and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the said contract.

CARRIED UNANIMOUSLY

**SINGLE SOURCE PURCHASE OF UP TO 22 OF CF30KCPEXAM PANASONIC TOUGHBOOK FOR THE EXCLUSIVE USE OF THE FREDERICTON POLICE DEPARTMENT**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Jordan Graham THAT City Council adopt the following resolution:

**LOCATION D'UN PHOTOCOPIEUR – SALLE DU COURRIER DE L'HÔTEL DE VILLE**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'adoption de l'Option 1 : conclure une entente de location de cinq années avec Xerox Corporation pour un photocopieur Xerox WC5645 classe 4C (45 copies la minute), selon le contrat d'offre permanente du gouvernement du Nouveau-Brunswick n° 20090-09, au coût de location annuel prépayé de 881,99 \$ plus frais de 0.0070 ¢ la copie, payés chaque trimestre en arriérés, pour la salle du courrier de l'hôtel de ville, TVH en sus, ET QUE le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer ce contrat.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**ACHAT EN SOURCE UNIQUE D'UN MAXIMUM DE 22 ORDINATEURS PORTATIFS PANASONIC CF30KCPEXAM POUR L'USAGE EXCLUSIVE DE LA FORCE POLICIÈRE DE FREDERICTON**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

Photocopier Rental, Mail Room, City Hall awarded to Xerox Corporation / Location d'un photocopieur – Salle du courrier de l'hôtel de ville : Xerox Corporation

Single Source Purchase of up to 22 Toughbooks Awarded to Xwave / Achat en source unique d'un maximum de 22 ordinateurs portatifs : Xwave

**BE IT RESOLVED** that the single source purchase of 22 Panasonic CF30KCPEXAM Toughbook Computers at \$4,875.00 each, plus the purchase of 22 Panasonic 2GB Memory at \$90.00 each, and the purchase of 22 Panasonic Optional Memory Installation Service at \$10.00 each, HST extra, FOB Fredericton, delivery cost included, be awarded to Xwave.

*On the question*, Mayor Brad Woodside questioned whether or not this was the best price for the laptops, to which Chris MacPherson, Assistant City Administrator, advised that Staff had recommended the brand of computers due to their durability.

The original motion was then put to vote and declared **CARRIED UNANIMOUSLY**.

**PHOTOCOPIER – COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Scott McConaghy **THAT** City Council adopt the following resolution:

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton authorizes to enter into a five year "rental" agreement with *Xerox Corporation* on a Class 4C (45 copies per minute) Xerox WC5645 Photocopier, as per the Province of New Brunswick Standing Offer Contract #20090-09, at \$947.87 per year rental payment yearly in advance plus .0070 cents per copy charge payment quarterly in arrears, for the Community Service Department, HST is extra; and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the said contract.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**IL EST RÉSOLU** que l'achat en source unique de 22 ordinateurs Panasonic CF30KCPEXAM Toughbook au coût de 4875 \$ chacun, plus l'achat de 22 mémoires Panasonic 2GB à 90 \$ chacune ainsi que l'achat du service d'installation optionnel pour les 22 mémoires Panasonic à 10 \$ chacune, TVH en sus, FAB Fredericton, frais de livraison compris, soit adjugé à Xwave.

*À ce sujet*, monsieur le maire se demande si c'est vraiment le meilleur prix qu'on puisse obtenir pour les portables, et l'administrateur municipal adjoint, Chris MacPherson, répond que le personnel a recommandé cette marque pour la durabilité de ses ordinateurs.

La motion initiale est mise au vote et est déclarée **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**.

**PHOTOCOPIEUR – SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Scott McConaghy **QUE** le conseil municipal adopte la résolution suivante :

**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal de Fredericton autorise l'établissement d'une entente de location de cinq années avec *Xerox Corporation* pour un photocopieur Xerox WC5645 classe 4C (45 copies la minute), selon le contrat d'offre permanente du gouvernement du Nouveau-Brunswick n° 20090-09, au coût de location annuel prépayé de 947,87 \$, plus des frais de 0.0070 ¢ la copie, payés chaque trimestre en arriérés, pour les Services communautaires, TVH en sus, **AINSI QUE** le maire et la secrétaire municipale à signer ce contrat.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Photocopier –  
Community  
Services  
Department  
Awarded to  
Xerox  
Corporation /  
Photocopieur  
– Services  
communau-  
taires : Xerox  
Corporation

**ASSENT OF COUNCIL – 52, 55, 60  
EATMAN AVENUE**

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Tony Whalen THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the final plan of subdivision prepared by Opus International Consultants (Canada) Limited, entitled "Subdivision Plan, Parcels A, B, D and E, Eatman Avenue" City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick, receive the Assent of Council pursuant to Section 56(2) of the *Community Planning Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**APPOINTMENT OF POLICE OFFICER**

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Tony Whalen THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that City Council appoints Michael C. Cook as a police officer pursuant to Section 11(1)(c) of the *New Brunswick Police Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**APPOINTMENTS TO STANDING COMMITTEES OF COUNCIL**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton appoints Councillor Tony Whalen as Chair of the

**ASSENTIMENT DU CONSEIL – 52, 55, 60, AVENUE EATMAN**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Tony Whalen QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que, conformément au paragraphe 56(2) de la *Loi sur l'urbanisme*, le plan final de lotissement produit par Opus International Consultants (Canada) Limited, intitulé «Subdivision Plan, Parcels A, B, D and E, Eatman Avenue» Ville de Fredericton, dans le comté d'York, au Nouveau-Brunswick, reçoit l'assentiment du conseil.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**NOMINATION D'UN POLICIER OU D'UNE POLICIÈRE**

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Tony Whalen QUE le conseil municipal adopte les résolutions suivantes :

IL EST RÉSOLU que, conformément au paragraphe 11(1)(c) de la *Loi sur la police du Nouveau-Brunswick* le conseil municipal nomme Michael C. Cook policier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**NOMINATION DE REPRÉSENTANTS AUX COMITÉS PERMANENTS DU CONSEIL MUNICIPAL**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton nomme le conseiller Tony Whalen président du Comité des

Assent of Council – 52, 55, 60 Eatman Avenue / Assentiment du Conseil – 52, 55, 60, avenue Eatman

Appointment of Police Officer / Nomination d'un policier ou d'une policière

Appointments to Standing Committees of Council / Nomination de représentants aux comités permanents du conseil municipal

Transportation Committee and Member of the Development Committee, for a term commencing June 9, 2009 until May 25, 2010, to replace Deputy Mayor Bruce Grandy; and

BE IT FURTHER RESOLVED that the Council of the City of Fredericton appoints Deputy Mayor Bruce Grandy as Chair of the Planning and Priorities Committee, for a term commencing June 9, 2009 until May 25, 2010, to replace Councillor Tony Whalen who will become a member.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC HEARING – TEMPORARY STOP-UP AND CLOSURE OF PORTIONS OF POINTE-SAINTE-ANNE BOULEVARD DRIVE AND CARLETON STREET (ANNUAL CANADA DAY CELEBRATIONS)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to temporarily stop-up and close portions of Pointe-Sainte-Anne Boulevard and Carleton Street, north of Queen Street, during the hours of 8:00 a.m. on Wednesday, July 1, 2009, and 1:00 a.m. on Thursday, July 2, 2009.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

First and Second Reading of By-law No. L-11.34

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. L-11.34, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of Pointe-Sainte-Anne Boulevard and

Transports et membre du comité d'aménagement pour un mandat d'une année débutant le 9 juin 2009 et se terminant le 25 mai 2010, pour remplacer le maire adjoint Bruce Grandy;

IL EST DE PLUS RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton nomme le maire adjoint Bruce Grandy président du comité de la planification et des priorités, du 9 juin 2009 au 25 mai 2010, pour remplacer le conseiller Tony Whalen qui sera membre du comité.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

AUDIENCE PUBLIQUE – INTERRUPTION DE LA CIRCULATION ET FERMETURE TEMPORAIRES DE TRONÇONS DE LA PROMENADE POINTE-SAINTE-ANNE ET DE LA RUE CARLETON (CÉLÉBRATIONS ANNUELLES DE LA FÊTE DU CANADA)

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis au projet d'arrêté visant l'interruption de circulation et la fermeture temporaires sur des tronçons du boul. Pointe-Sainte-Anne et des rues Carleton et Queen Nord, de 8 h le mercredi 1<sup>er</sup> juillet à 1 h du matin le jeudi 2 juillet 2009.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

Première et deuxième lectures de l'arrêté n° L-11.34

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE l'arrêté n° L-11.34, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaires de

Public Hearing – Temporary Stop-up and Close Portions of Pointe-Sainte-Anne Blvd. Dr. and Carleton Str. / Audience publique – Interruption de la circulation et fermeture temporaires de tronçons de la promenade Pointe-Sainte-Anne et de la rue Carleton

By-law No. L-11.34 Given First Reading / Première lecture de

Carleton Street, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

tronçons du boul. Pointe-Sainte-Anne et de la rue Carleton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

l'arrêté n° L-11.34

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. L-11.34, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of Pointe-Sainte-Anne Boulevard and Carleton Street, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE l'arrêté n° L-11.34, Arrêté relatif à l'interruption de la circulation et à la fermeture temporaires de tronçons du boul. Pointe-Sainte-Anne et de la rue Carleton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No L-11.34 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° L-11.34

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – TEMPORARY PARKING RESTRICTIONS FOR THE FREDROCK MUSIC FESTIVAL

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLER LA CIRCULATION – RESTRICTION TEMPORAIRE DE STATIONNEMENT POUR LE FESTIVAL DE MUSIQUE FREDROCK

Parking Restrictions – Fredrock / Restrictions de stationnement – Fredrock

First and Second Reading of By-law No. T-1.33

Première et deuxième lectures de l'arrêté n° T-1.33

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT By-law No. T-1.33, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE l'arrêté n° T-1.33, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. T-1.33 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° T-1.33

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT By-law No. T-1.33, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE l'arrêté n° T-1.33, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No T-1.33 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° T-1.33

RESOLUTION TO DECLARE THAT AN EMERGENCY EXISTS JUSTIFYING THIRD READING

RÉSOLUTION VISANT À DÉCLARER UNE URGENCE JUSTIFIANT UNE TROISIÈME LECTURE

Resolution to Declare that an Emergency Exists

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT this Council

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil déclare

Justifying Third Reading / Résolu-

declares an emergency exists that requires the Council to proceed immediately to Third Reading of By-law No. T-1.33, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic. CARRIED UNANIMOUSLY

**Third Reading of By-law No. T-1.33**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT No. T-1.33, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be read in its entirety.

By-law No. T-1.33 was read in its entirety and is attached to these Minutes as **Appendix 1**.

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. T-1.33, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-4, A BY-LAW RESPECTING STREETS AND SIDEWALKS – DRIVEWAY WIDTHS IN RESIDENTIAL ZONES**

**First and Second Reading of By-law No. T-4.1**

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. T-4.1, A By-law to Amend By-law No. T-4, A By-law Respecting Streets and Sidewalks, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

l'existence d'une urgence justifiant de procéder immédiatement à la troisième lecture du projet d'arrêté n° T-1.33, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.33**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE l'arrêté n° T-1.33, un arrêté modifiant l'arrêté n° T-1 sur la réglementation de la circulation, soit lu en entier.

L'arrêté n° T-1.33 est lu en entier et joint au présent procès-verbal comme **Appendice 1**.

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE l'arrêté n° T-1.33, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-4, ARRÊTÉ CONCERNANT LES RUES ET LES TROTTOIRS – LARGUEURS DES ENTRÉES DE COUR DANS LES ZONES RÉSIDENIELLES**

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° T-4.1**

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le maire adjointe Bruce Grandy QUE l'arrêté n° T-4.1, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-4, Arrêté concernant les rues et les trottoirs, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

tion visant à déclarer une urgence justifiant une troisième lecture

By-law No. T-1.33 Read in its entirety / Lecture complète de l'arrêté n° T-1.33

By-law No. T-1.33 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.33

Amendment to By-law No. T-4 / Modification de l'arrêté n° T-4

By-law No. T-4.1 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° T-4.1

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. T-4.1, A By-law to Amend By-law No. T-4, A By-law Respecting Streets and Sidewalks, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC HEARING – AMENDMENT TO THE ZONING BY-LAW (Z-2) – DRIVEWAYS IN RESIDENTIAL ZONES**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2) as it relates to driveways in residential zones.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.659**

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT By-law No. Z-2.659, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT By-law No. Z-2.659, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le maire adjointe Bruce Grandy QUE l'arrêté n°T-4.1, Arrêté modifiant l'arrêté n°T-4, Arrêté concernant les rues et les trottoirs, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**AUDIENCE PUBLIQUE – MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ DE ZONAGE N° Z-2 – ENTRÉES DE COUR DANS DES ZONES RÉSIDENIELLES**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2), relativement aux entrées de cour en zones résidentielles.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.659**

Proposé par le conseiller Dan Keenan, Appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE l'arrêté n°Z-2.659, Arrêté modifiant l'arrêté n°Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller Dan Keenan, Appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE l'arrêté n°Z-2.659, Arrêté modifiant l'arrêté n°Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. T-4.1 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° T-4.1

Public Hearing – Driveways in Residential Zones / Audience publique – Entrées de cour dans des zones résidentielles

By-law No. Z-2.659 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.659

By-law No. Z-2.659 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.659

**MOTION TO DEFER THIRD READING OF BY-LAW NO. Z-2.604 150 RIVERSIDE DRIVE (DEBRAH MOORE) AND THIRD READING OF BY-LAW NO. Z-2.652 1225 PROSPECT STREET (ANDY YOUNG)**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Tony Whalen THAT, due to the lack of a quorum, third reading of By-law No. Z-2.604, 150 Riverside Drive (Debrah Moore), and By-law No. Z-2.652, 1225 Prospect Street (Andy Young), be *deferred*, and rescheduled for Monday, June 22, 2009. CARRIED UNANIMOUSLY

**COUNCILLORS EXCUSED**

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Jordan Graham THAT Councillors Stephen Chase, Steven Hicks, Stephen Kelly, and Eric Megarity be excused from the meeting and be relieved of the penalty as provided by the by-law. CARRIED UNANIMOUSLY

**ADJOURNMENT**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT the meeting adjourn. CARRIED UNANIMOUSLY

The meeting adjourned at 8:35 p.m.

**MOTION VISANT À REPORTER LA TROISIÈME LECTURE DES ARRÊTÉS N° Z-2.604, 150, PROM. RIVERSIDE (DEBRAH MOORE) ET N° Z-2.652, 1225, RUE PROSPECT (ANDY YOUNG)**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Tony Whalen QUE, vu l'absence de quorum, la troisième lecture des arrêtés n° Z-2.604, 150, prom. Riverside (Debrah Moore), et n° Z-2.652, 1225, rue Prospect (Andy Young), soit *reportée* au lundi 22 juin 2009. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**CONSEILLERS EXCUSÉS**

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE les conseillers Stephen Chase, Steven Hicks, Stephen Kelly et Eric Megarity soient excusés et exemptés de la pénalité prévue au règlement. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE la séance soit levée. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La séance est levée à 20 h 35.

Third Reading of By-law Nos. Z-2.604 and Z-2.652 *Deferred / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.604 reportée*

Councillors Excused / Conseillers excusés

Adjournment / Levée de la séance

Submitted to City Council for approval by / Soumis à l'approbation du conseil municipal par :

*(Sgd.) Karen Garrett*

Karen Garrett  
Recording Secretary / Secrétaire de séance